

Français

Services aux participants – Tout est au même endroit!

Pour faciliter votre journée, voici où trouver les principaux services sur le site (voir la carte ci-dessous) :

Vestiaires, douches et toilettes

 Tous ces services sont situés **dans l'École secondaire Népisiguit, à l'entrée du gymnase**, tel qu'indiqué sur la carte.

Station de lavage de vélos

 Une station de lavage est installée **à l'extérieur, tout près de l'entrée du gymnase**.

Stationnement

 Plusieurs aires de stationnement sont disponibles autour de l'école. Merci d'utiliser les espaces identifiés sur la carte.

English

Participant Services – Everything in One Place!

To help you find your way around, here's where you'll find the main participant services (see map below):

Change Rooms, Showers & Washrooms

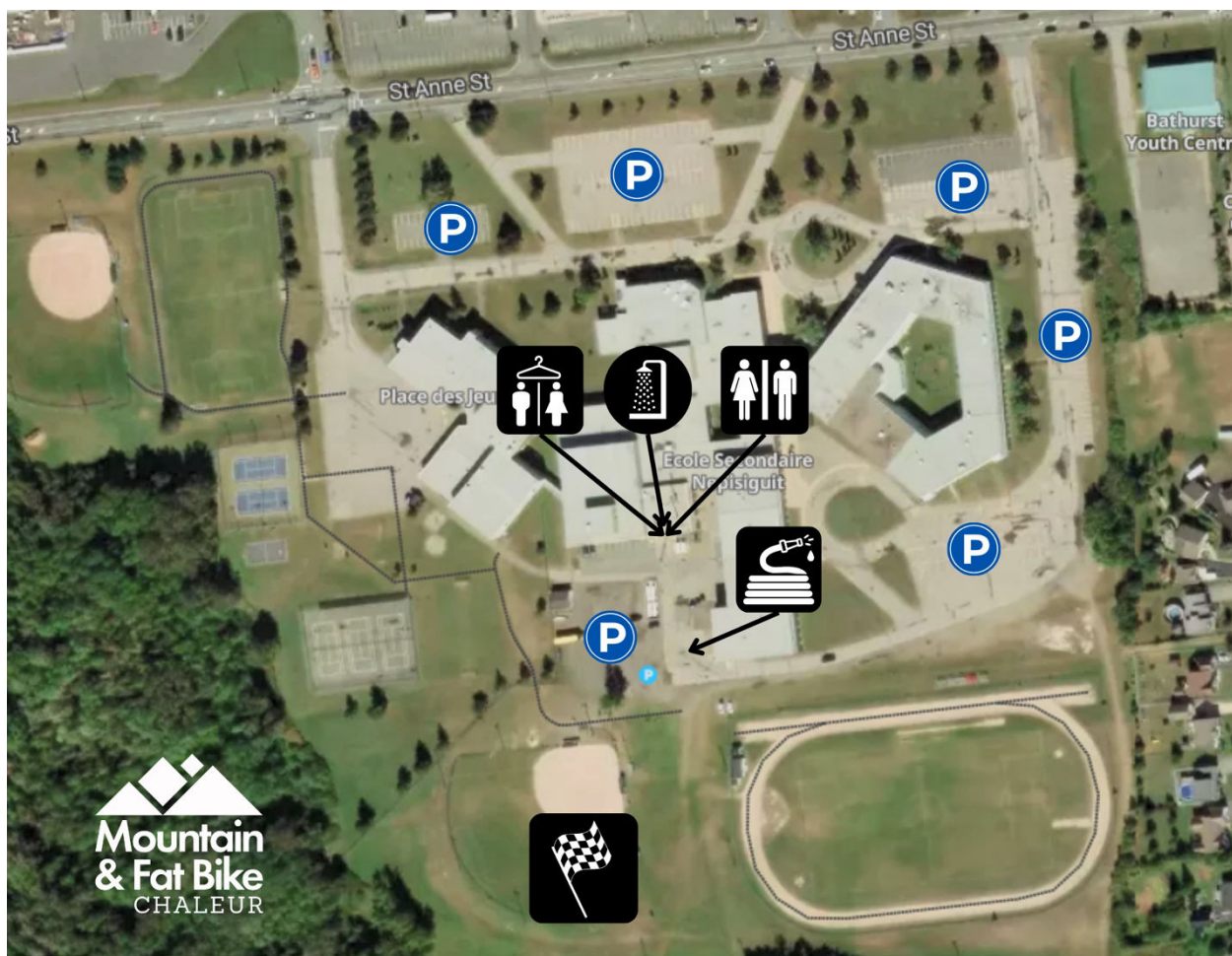
 All of these facilities are located **inside École secondaire Népisiguit, through the gymnasium entrance**, as shown on the map.

Bike Wash Station

 A bike wash station is available **outside, near the gym entrance**.

Parking

 Several parking areas are available around the school. Please use the designated parking lots shown on the map.



📍 Français

🗺️ Plan du site de course – Tout ce que vous devez savoir!

Afin de rendre votre journée plus simple, voici où se trouvent les principales zones de l'événement (voir la carte ci-dessous) :

📄 Inscription

➡ Récupérez votre plaque à la tente d'inscription.

🏁 Départ

➡ Tous les départs se feront à l'endroit indiqué sur la carte. Merci d'arriver quelques minutes à l'avance selon votre catégorie.

🏁 Arrivée

➡ Après avoir franchi la ligne d'arrivée, poursuivez votre route afin de laisser l'espace libre aux autres coureurs.

Zone d'alimentation

 La zone d'alimentation se trouve à l'endroit indiqué.

Tentes d'équipes

 Les équipes peuvent s'installer dans la zone réservée à cet effet. Merci de respecter les espaces prévus.

Aucun stationnement

 Pour des raisons de sécurité, **aucun véhicule ne sera autorisé dans la zone centrale de l'événement**. Veuillez utiliser les stationnements désignés.

Merci de suivre la signalisation et les indications de nos bénévoles. Bonne course à tous!



English

Race Site Map – Know Where to Go!

To help make your race day easier, here's where you'll find the main event areas (see map below):

Registration

 Pick up your race plate at the registration tent.

Start

 All races will begin from the designated start area. Please arrive a few minutes before your scheduled start.

Finish

 After crossing the finish line, please continue moving forward to keep the finish chute clear for other riders.

Feeding Zone

 The feeding zone is located at the marked location.

Team Tents

 Teams are welcome to set up in the designated team tent area. Please stay within the marked space.

No Parking

 For everyone's safety, **no vehicles will be allowed in the central event area**. Please use the designated parking lots.

Thank you for following the signage and our volunteers' directions. Have a great race! 🏆🏍️

